



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. liepos 8 d.
(OR. en)

10997/19

DEVGEN 142
SUSTDEV 103
ACP 88
RELEX 683

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2019 m. liepos 8 d.
kam:	Delegacijoms

Ankstesnio dokumento Nr.:	9233/19
------------------------------	---------

Dalykas:	Darnaus vystymosi tikslų rėmimas visame pasaulyje: 2019 m. bendra Europos Sąjungos ir jos valstybių narių suvestinė ataskaita – Tarybos išvados (2019 m. liepos 8 d.)
----------	---

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados „Darnaus vystymosi tikslų rėmimas visame pasaulyje: 2019 m. bendra Europos Sąjungos ir jos valstybių narių suvestinė ataskaita“, kurias Taryba priėmė 2019 m. liepos 8 d. įvykusiame 3706-ame posėdyje.

**Darnaus vystymosi tikslų rėmimas visame pasaulyje:
2019 m. bendra Europos Sąjungos ir jos valstybių narių suvestinė ataskaita**

Tarybos išvados

1. Taryba dar kartą patvirtina, kad darnus vystymasis yra Europos Sąjungos pagrindas ir kad Darbotvarkėje iki 2030 m. atspindėti principai ir vertybės, kuriais grindžiama Sąjunga. ES ir jos valstybės narės yra suinteresuotos atlikti vadovaujamą vaidmenį įgyvendinant Darbotvarkę iki 2030 m. bei jos 17 darnaus vystymosi tikslų (DVT) ir skatinti veiksmingą daugiašališkumą, kurio pagrindas – Jungtinės Tautos, kaip nustatyta naujajame Europos konsensuse dėl vystymosi (toliau – Konsensusas) ir Visuotinėje ES užsienio ir saugumo politikos strategijoje.
2. Taryba pakartoja JT aukšto lygio politinio forumo (toliau – ALPF) ir 2019 m. rugsėjo mėn. vykiančio aukščiausiojo lygio susitikimo DVT klausimais svarbą ir ragina ES bei jos valstybes nares aktyviai dalyvauti. Šiame kontekste Taryba primena savo išvadas „Siekiant vis darnesnės Sąjungos“, kuriomis atsakoma į Komisijos diskusijoms skirtą dokumentą „Darni Europa – iki 2030 m.“. Taryba pabrėžia, kad reikia glaustos, išsamios, į ateitį orientuotos ir įtikinamos politinės deklaracijos, kuri sustiprintų impulsą įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. ir DVT.
3. Taryba palankiai vertina tai, kad paskelbta pirmoji bendra ES ir jos valstybių narių suvestinė ataskaita „Darnaus vystymosi tikslų rėmimas visame pasaulyje“, nes tai yra svarbus indėlis rengiant ataskaitą, kurią ES pateiks 2019 m. Aukšto lygio politiniame forumo. Taryba pabrėžia, kad procesas, kuriuo grindžiamas būsimų bendrų suvestinių ataskaitų rengimas, turėtų ir toliau būti grindžiamas bendradarbiavimu ir skaidrus, užtikrinti visų valstybių narių atsakomybę ir atspindėti pagal Konsensų prisiimtus politikos įsipareigojimus. Kartu Taryba primena, kad reikia visapusiškai gerbti skirtingus ES institucijų ir valstybių narių institucinius ar nacionalinius vaidmenis ir kompetenciją.

4. Taryba palankiai vertina ES ir jos valstybių narių kolektyvinį indėlį įgyvendinant visus DVT visame pasaulyje, sutelkiant visas įgyvendinimo priemones, kad būtų remiama Darbotvarkė iki 2030 m. Be to, Taryba pripažįsta, kad dedamos pastangos labiau integruotai atsižvelgti į įvairių DVT tarpusavio sąsajas. Taryba pabrėžia, kad reikia stiprinti Darbotvarkės iki 2030 m., Adis Abebos veiksmų darbotvarkės, Paryžiaus susitarimo ir Sendajaus nelaimių rizikos mažinimo programos sinergiją.
5. Taryba pažymi, kad ES ir jos valstybės narės nuosekliai ir tvirtai rėmė ES vertybes ir principus, ir ypač palankiai vertina tai, kad dedama daugiau pastangų siekiant padėti tiems, kurie patiria itin didelį skurdą, ir kovoti su visų formų nelygybe, laikantis principo, kad niekas negali būti paliktas nuošalyje, ir siekiant pirmiausia padėti esantiems nepalankiausioje padėtyje.
6. Taryba pabrėžia, kad ES ir jos valstybės narės remia taiką, saugumą ir stabilumą ir yra bene didžiausios demokratijos, žmogaus teisių, gero valdymo ir teisinės valstybės rėmėjos. Taryba pakartoja, kad politikos suderinamumas vystymosi labui ir toliau turėtų būti vienas iš pagrindinių bendrų ES pastangų įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. elementų, ir palankiai vertina pažangą, padarytą mažinant neigiamą ES vidaus ir išorės politikos šalutinį poveikį besivystančioms šalims ir skatinant įvairių politikos sričių ir veiksmų sinergiją, kad būtų remiami DVT.
7. Taryba pabrėžia, kad vystomojo bendradarbiavimo srityje ES ir jos valstybės narės tvirtai remia socialinę vystymąsi ir žmogaus socialinę raidą, be kita ko, teikdamos pirmenybę socialinei apsaugai, deramam darbui, visuotinei sveikatos apsaugai ir galimybei gauti išsilavinimą. Visų pirma Taryba akcentuoja pasiekimus lyčių lygybės, moterų ir mergaičių įgalėjimo ir kovos su smurtu prieš mergaites ir moteris srityse.
8. Be to, Taryba pabrėžia ES ir jos valstybių narių padarytą pažangą remiant klimato kaitos švelninimą ir prisitaikymą prie jos, aplinkos apsaugą ir gamtos išteklių darnų valdymą bei tausų naudojimą. Taryba primena savo įsipareigojimą įgyvendinti Darbotvarkę iki 2030 m. ir Paryžiaus susitarimą dėl klimato kaitos imantis suderintų ir nuoseklių veiksmų ir remti šalių partnerių pastangas laipsniškai panaikinti aplinkai žalingas subsidijas iškastiniam kurui.

9. Be to, Taryba palankiai vertina tai, kad ES ir jos valstybės narės vystomąjį bendradarbiavimą pritaikė atsižvelgdamos į skirtingas šalių aplinkybes, veiksmingiau bendradarbiavo, ėmėsi novatoriškų metodų ir sukūrė tvirtesnes bei įtraukias partnerystes su kitais vystymosi proceso dalyviais, įskaitant daugiašales organizacijas, pilietinę visuomenę, jaunimą, vietos valdžios institucijas ir privatųjį sektorių.
10. Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad reikia paspartinti pažangą kai kuriose pagrindinėse srityse. Visų pirma Taryba:
- a. Pripažįsta ES ir jos valstybių narių pastangas savo vystomojo bendradarbiavimo strategijas ir programas labiau suderinti su DVT įgyvendinimu, atsižvelgiant į esamas sistemas. Ji primygtinai ragina taikyti vis labiau integruotus metodus, kuriais būtų teikiama bendra nauda, užtikrinant, kad ištekliai būtų naudojami iš karto keliems DVT pasiekti.
 - b. Ragina ES ir jos valstybes nares toliau savo paramos strategijas pritaikyti prie šalių partnerių poreikių. Ji skatina jas bendradarbiauti su šalimis partnerėmis palaikant DVT grindžiamus dialogus politikos klausimais, atsižvelgiant į bendrus interesus bei prioritetus ir remiantis nacionaliniais vystymosi planais bei savanoriškomis nacionalinėmis peržiūromis.
 - c. Ragina ES ir jos valstybes nares dėti tvirtesnes bendras pastangas, kad padėtų šalims partnerėms DVT ir klimato srities tikslus integruoti į jų nacionalines strategijas, politiką, biudžetus, finansines sistemas ir ataskaitų teikimą.
 - d. Skatina ES ir jos valstybes nares toliau stengtis glaudžiau bendradarbiauti, visų pirma šalių partnerių lygmeniu, be kita ko, vykdant bendrą programavimą, bendrą įgyvendinimą ir rengiant bendrų rezultatų sistemas. Tai padės padidinti ES vystomojo bendradarbiavimo poveikį.
 - e. Skatina ES ir jos valstybes nares toliau kurti patikimas rezultatų teikimo sistemas, kurios parodytų ES ir jos valstybių narių poveikį remiant DVT įgyvendinimą, įskaitant atvejus, kai veiksmais siekiama kelių tikslų. Be to, ji ragina ES ir jos valstybes nares intensyvinti pastangas, kuriomis siekiama stiprinti besivystančių šalių statistinius pajėgumus, kad būtų galima formuoti politiką ir priimti sprendimus, kuriais būtų remiami DVT.

11. Apskritai Taryba pripažįsta ES ir jos valstybių narių padarytą pažangą įgyvendinant Konsensusą ir remiant Darbotvarkės iki 2030 m. – tarptautinio skurdo panaikinimo ir darnaus vystymosi visame pasaulyje projekto – įgyvendinimą. Taryba pakartoja savo įsipareigojimą skirti išteklių tiems, kam jų reikia labiausiai, ypač mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir šalims, kuriose padėtis yra nestabili arba kurios yra paveiktos konflikto.
 12. Taryba pakartoja savo įsipareigojimą remti darnų vystymąsi bendradarbiaujant su Jungtinėmis Tautomis, kurios yra taisyklėmis grindžiamos pasaulinės tvarkos pagrindas. Taryba palankiai vertina Visuotinio darnaus vystymosi ataskaitą ir generalinio sekretoriaus pažangos ataskaitą dėl DVT. Ypač svarbu, kad ES ir jos valstybės narės bendradarbiautų su visais atitinkamais subjektais, be kita ko, 2019 m. liepos mėn. ir rugsėjo mėn. ALPF sutikimuose, siekdamos koordinuoti ir paspartinti Darbotvarkės iki 2030 m. įgyvendinimą.
-